

III

(Aktai, priimti remiantis ES sutartimi)

AKTAI, PRIIMTI REMIANTIS ES SUTARTIES VI ANTRAŠTINE DALIMI

TARYBOS SPRENDIMAS 2008/976/TVR

2008 m. gruodžio 16 d.

dėl Europos teismo tinklo

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos Sąjungos sutartį, ypač į jos 31 straipsnį ir 34 straipsnio 2 dalies c punktą,

atsižvelgdama į Belgijos Karalystės, Čekijos Respublikos, Estijos Respublikos, Ispanijos Karalystės, Prancūzijos Respublikos, Italijos Respublikos, Liuksemburgo Didžiosios Kunigaikštystės, Nyderlandų Karalystės, Austrijos Respublikos, Lenkijos Respublikos, Portugalijos Respublikos, Slovėnijos Respublikos, Slovakijos Respublikos ir Švedijos Karalystės iniciatyvą,

atsižvelgdama į Europos Parlamento nuomonę ⁽¹⁾,

kadangi:

(1) Bendraisiais veiksmais 98/428/TVR ⁽²⁾ Taryba įsteigė Europos teisminį tinklą, kuriuo buvo įrodytas jo naudingumas sudarant palankesnes sąlygas teisminiam bendradarbiavimui baudžiamosiose bylose.

(2) Vadovaujantis Konvencijos dėl Europos Sąjungos valstybių narių savitarpio pagalbos baudžiamosiose bylose ⁽³⁾ 6 straipsniu kompetentingos teisminės institucijos savitarpio teisinę pagalbą teikia palaikydamos tiesioginius ryšius. Šis savitarpio teisinės pagalbos decentralizavimas dabar yra plačiai įgyvendinamas.

(3) Teismo sprendimų baudžiamosiose bylose tarpusavio pripažinimo principas įgyvendinamas laipsniškai. Tai ne tik patvirtina kompetentingų teisminių institucijų tiesioginių ryšių principą, bet ir paspartina procedūras bei suteikia joms išimtinai teisminį pobūdį.

(4) Šių pokyčių poveikį teisminiam bendradarbiavimui dar labiau sustiprino 2004 m. ir 2007 m. įvykusi Europos Sąjungos plėtra. Dėl šios raidos Europos teisminis tinklas yra dar reikalingesnis nei jo įkūrimo metu ir todėl turėtų būti stiprinamas.

(5) Siekiant gerinti valstybių narių kompetentingų institucijų veiklos koordinavimą ir jų bendradarbiavimą, Taryba Sprendimu 2002/187/TVR ⁽⁴⁾ įsteigė Eurojustą. Sprendime 2002/187/TVR numatyta, kad Eurojustas ir Europos teisminis tinklas turi palaikyti privileijuotus santykius, pagrįstus konsultacijomis ir papildomumu.

(6) Eurojusto ir Europos teismo tinklo penkerių metų sambūvis įrodė ir tai, kad reikia, jog šios dvi struktūros išliktų, ir tai, kad reikia aiškiau nurodyti jų santykius.

(7) Jokia šio sprendimo nuostata neturėtų būti aiškinama kaip turinti įtakos kontaktinių asmenų nepriklausomumui, kuris jiems gali būti suteiktas pagal nacionalinės teisės aktus.

(8) Būtina stiprinti valstybių narių teisminį bendradarbiavimą ir sudaryti Europos teismo tinklo bei Eurojusto kontaktiniams asmenims galimybes šiuo tikslu palaikyti ryšius kai tik to prireikia, tiesiogiai ir veiksmingiau pasitelkiant saugų telekomunikacijų ryšį.

(9) Bendrieji veiksmai 98/428/TVR turėtų būti panaikinti ir pakeisti šiuo sprendimu,

⁽¹⁾ 2008 m. rugsėjo 2 d. pateikta nuomonė (dar nepaskelbta Oficialiajame leidinyje).

⁽²⁾ OL L 191, 1998 7 7, p. 4.

⁽³⁾ OL C 197, 2000 7 12, p. 3.

⁽⁴⁾ OL L 63, 2002 3 6, p. 1.

NUSPRENDĖ:

1 straipsnis

Sukūrimas

Bendraisiais veiksmais 98/428/TVR įsteigtas valstybių narių teisminių kontaktinių asmenų tinklas (toliau – Europos teisminis tinklas) tęsia savo veiklą pagal šio sprendimo nuostatas.

2 straipsnis

Sudėtis

1. Atsižvelgiant į kiekvienos valstybės narės konstitucines normas, teisės tradicijas bei vidaus sandarą, Europos teisminį tinklą sudaro centrinės institucijos, atsakingos už tarptautinį teisminį bendradarbiavimą, ir teisminės ar kitos kompetentingos institucijos, turinčios konkrečių pareigų tarptautinio bendradarbiavimo srityje.

2. Kiekvienoje valstybėje narėje pagal jos vidaus taisykles ir įgaliojimų paskirstymą paskiriamas vienas ar keli kontaktiniai asmenys, siekiant, kad būtų veiksmingai apimta visa jos teritorija.

3. Kiekviena valstybė narė iš kontaktinių asmenų paskiria Europos teismo tinklo nacionalinį korespondentą.

4. Kiekviena valstybė narė paskiria Europos teismo tinklo korespondentą, atsakingą už tinklo techninius aspektus.

5. Kiekviena valstybė narė užtikrina, kad jos kontaktiniais asmenimis būtų skiriami asmenys, kurie vykdo su teisiniu bendradarbiavimu baudžiamosiose bylose susijusias funkcijas, ir kad be savo šalies valstybinės kalbos jie gerai mokėtų vieną iš kitų Europos Sąjungos kalbų, atsižvelgiant į poreikį sugebėti palaikyti ryšius su kitų valstybių narių kontaktiniais asmenimis.

6. Kai Europos Sąjungos valstybėje narėje 1996 m. balandžio 22 d. Tarybos bendruosiuose veiksmuose 96/277/TVR dėl pasikeitimo ryšių palaikymo teisėjais ir prokurorais, siekiant sustiprinti Europos Sąjungos valstybių narių teisminį bendradarbiavimą, mechanizmo ⁽¹⁾ nurodyti ryšių palaikymo teisėjai ir prokurorai yra paskirti, o jų pareigos yra analogiškos pareigoms, šio sprendimo 4 straipsnyje nustatytoms kontaktiniams asmenims, ryšių palaikymo teisėją ir prokurorą skirianti valstybė narė kiekvienu atveju jį įtraukia į Europos teisminį tinklą ir pagal šio sprendimo 9 straipsnio nuostatas tos valstybės narės nustatyta tvarka suteikia prieigą prie saugaus telekomunikacijų ryšio.

7. Komisija skiria kontaktinį asmenį kuruoti toms sritims, kurios priklauso jos kompetencijai.

⁽¹⁾ OL L 105, 1996 4 27, p. 1.

8. Europos teisminis tinklas turi sekretoriatą, kuris atsako už tinklo administravimą.

3 straipsnis

Tinklo veikimo būdas

Europos teisminis tinklas atlieka visų pirma šias tris pagrindines funkcijas:

a) sudaro palankesnes sąlygas užmegzti reikiamus įvairių valstybių narių kontaktinių asmenų ryšius, kad būtų atliekamos 4 straipsnyje nustatytos funkcijos;

b) organizuoja periodiškus valstybių narių atstovų posėdžius 5 ir 6 straipsniuose nustatyta tvarka;

c) nuolat teikia tam tikrą kiekį atnaujintos pagrindinės informacijos, visų pirma naudodamasis atitinkamu telekomunikacijų tinklu 7, 8 ir 9 straipsniuose nustatyta tvarka.

4 straipsnis

Kontaktinių asmenų funkcijos

1. Kontaktiniai asmenys – tai aktyvūs tarpininkai, kuriems pavedama sudaryti palankesnes sąlygas valstybių narių teisminiam bendradarbiavimui, ypač kovojant su sunkiais nusikaltimais. Jų vaidmuo – sudaryti sąlygas vietos teisminėms institucijoms bei kitoms savo valstybės narės kompetentingoms institucijoms, kitų valstybių narių kontaktiniams asmenims bei kitų valstybių narių vietos teisminėms ir kitoms kompetentingoms institucijoms užmegzti labiausiai poreikius atitinkančius tiesioginius ryšius.

Remiantis atitinkamų administracijų susitarimu kontaktiniai asmenys prirėkus gali vykti į susitikimus su kitų valstybių narių kontaktiniais asmenimis.

2. Kontaktiniai asmenys savo valstybės narės vietos teisminėms institucijoms, kitų valstybių narių kontaktiniams asmenims bei kitų valstybių narių vietos teisminėms institucijoms teikia reikiamą teisinę ir praktinę informaciją, padedančią jiems parengti veiksmingą prašymą dėl teismo bendradarbiavimo ar apskritai pagerinti teisminį bendradarbiavimą.

3. Savo atitinkamu lygiu kontaktiniai asmenys, prirėkus bendradarbiaudami su Europos teisėjų mokymo tinklu, dalyvauja organizuojant mokymus teismo bendradarbiavimo srityje, naudingus jų valstybės narės kompetentingoms institucijoms, ir skatina tokių mokymų organizavimą.

4. Be kontaktinio asmens užduočių, nurodytų 1–3 dalyse, nacionalinis korespondentas visų pirma:

- a) savo valstybėje narėje atsako už klausimus, susijusius su tinklo vidiniu veikimu, įskaitant prašymų pateikti informaciją ir kompetentingų nacionalinių institucijų parengtų atsakymų koordinavimą;
- b) yra pagrindinis už ryšius su Europos teismo tinklo sekretoriatu atsakingas asmuo, įskaitant dalyvavimą 6 straipsnyje nurodytuose posėdžiuose.
- c) tais atvejais, kai prašoma, pateikia nuomonę dėl naujų kontaktinių asmenų skyrimo.

5. Europos teismo tinklo korespondentas, atsakingas už tinklo techninius aspektus, kuris taip pat gali būti vienas iš 1–4 dalyse nurodytų kontaktinių asmenų, užtikrina, kad su jo valstybe nare susijusi 7 straipsnyje nurodyta informacija būtų teikiama ir atnaujinama laikantis 8 straipsnio nuostatų.

5 straipsnis

Kontaktinių asmenų plenarinių posėdžių tikslas ir vieta

1. Europos teismo tinklo plenarinių posėdžių, į kuriuos pakviečiami bent trys kiekvienos valstybės narės kontaktiniai asmenys, tikslai yra:

- a) sudaryti galimybę kontaktiniams asmenims geriau susipažinti ir keistis patirtimi, visų pirma tinklo veikimo klausimais;
- b) sudaryti sąlygas aptarti praktines ir teises problemas, su kuriomis susiduria valstybės narės teismo bendradarbiavimo srityje, visų pirma įgyvendinant Europos Sąjungos patvirtintas priemones.

2. Naudinga Europos teismo tinklo patirtis perduodama Tarybai ir Komisijai, kad remiantis ja būtų galima diskutuoti dėl galimų teisės aktų pakeitimų ir praktinių patobulinimų tarptautinio teismo bendradarbiavimo srityje.

3. 1 dalyje nurodyti posėdžiai organizuojami reguliariai, bent tris kartus per metus. Kartą per metus posėdis gali vykti Tarybos patalpose Briuselyje arba Eurojusto patalpose Hagoje. Į Tarybos ir Eurojusto patalpose organizuojamus posėdžius kviečiama po du kiekvienos valstybės narės kontaktinius asmenis.

Kitus posėdžius galima rengti valstybėse narėse, kad visų valstybių narių kontaktiniai asmenys galėtų susitikti ne tik su priimančiosios valstybės narės kontaktiniais asmenimis, bet ir

su jos valdžios institucijų atstovais bei aplankyti konkrečias tos valstybės narės įstaigas, atsakingas už tarptautinį teismo bendradarbiavimą arba už kovą su tam tikrų rūšių sunkiais nusikaltimais. Kontaktiniai asmenys šiuose posėdžiuose dalyvauja savo sąskaita.

6 straipsnis

Korespondentų posėdžiai

1. Europos teismo tinklo nacionalinių korespondentų posėdžiai rengiami *ad hoc* bent kartą per metus ir kai tinklo nariai mano, kad to reikia, Taryboje pirmininkaujančios valstybės narės nacionalinio korespondento, kuris taip pat atsižvelgia į valstybių narių pageidavimus dėl korespondentų posėdžio, kvietimu. Šių posėdžių metu visų pirma aptariami su tinklu susiję administraciniai klausimai.

2. Europos teismo tinklo korespondentų, atsakingų už tinklo techninius aspektus, posėdžiai rengiami *ad hoc* bent kartą per metus ir kai tinklo nariai mano, kad to reikia, Taryboje pirmininkaujančios valstybės narės korespondento, atsakingo už tinklo techninius aspektus, kvietimu. Posėdžiuose svarstomi 4 straipsnio 5 dalyje nurodyti klausimai.

7 straipsnis

Per Europos teismo tinklą platinamos informacijos turinys

Europos teismo tinklo sekretoriatas sudaro sąlygas kontaktiniams asmenims ir kompetentingoms teisminėms institucijoms naudotis:

- a) išsamia informacija apie kiekvienos valstybės narės kontaktinius asmenis, prireikus pateikiant jų funkcijų nacionaliniu lygiu paaiškinimą;
- b) informacijos technologijos priemone, sudarančia sąlygas valstybės narės prašančiai ar išduodančiai institucijai nustatyti, kuri kitos valstybės narės institucija kompetentinga gauti ir įvykdyti jos prašymą dėl ir sprendimus dėl teismo bendradarbiavimo, įskaitant prašymus, susijusius su dokumentais, kuriais įgyvendinamas tarpusavio pripažinimo principas;
- c) glausta teisine ir praktinio pobūdžio informacija apie valstybių narių teismines bei procesines sistemas;
- d) atitinkamų teisės aktų tekstais ir pareiškimų bei išlygų dėl šiuo metu galiojančių konvencijų tekstais.

8 straipsnis

Informacijos atnaujinimas

1. Europos teisminiame tinkle platinama informacija nuolat atnaujinama.

2. Kiekviena valstybė narė individualiai atsako už sistemoje saugomų duomenų tikslumo tikrinimą ir skubų Europos teismo tinklo sekretariatui informavimą, kai prireikia iš dalies pakeisti vieno iš 7 straipsnyje išvardytų keturių punktų duomenis.

9 straipsnis

Telekomunikacijų priemonės

1. Europos teismo tinklo sekretoriatas užtikrina, kad pagal 7 straipsnį teikiama informacija būtų galima naudotis nuolat atnaujinamoje tinklavietėje.

2. Sudaroma galimybė naudotis saugiu telekomunikacijų ryšiu, skirtu Europos teismo tinklo kontaktinių asmenų veiklai. Išlaidos, patirtos sudarant galimybę naudotis saugiu telekomunikacijų tinklu, padengiamos iš Europos Sąjungos bendrojo biudžeto.

Galimybė naudotis saugiu telekomunikacijų ryšiu sudaroma tam, kad būtų sudarytos sąlygos judėti duomenų ir valstybių narių prašymų dėl teismo bendradarbiavimo srautams.

3. Eurojusto nacionaliniai korespondentai, Eurojusto nacionaliniai korespondentai terorizmo klausimais, Eurojusto nacionaliniai nariai ir Eurojusto paskirti ryšių palaikymo teisėjai ir prokurorai savo veikloje taip pat gali naudoti 2 dalyje nurodytą saugų telekomunikacijų ryšį. Jis gali būti susietas su Sprendimo 2002/187 TVR 16 straipsnyje nurodyta Eurojusto bylų valdymo sistema.

4. Jokia šio straipsnio nuostata nedaro poveikio kompetentingų teisminių institucijų tiesioginiams ryšiams, kaip numatyta dokumentuose dėl teismo bendradarbiavimo, pavyzdžiui, Konvencijos dėl Europos Sąjungos valstybių narių savitarpio pagalbos baudžiamosiose bylose 6 straipsnyje.

10 straipsnis

Europos teismo tinklo ir Eurojusto ryšiai

Europos teismas ir Eurojustas, ypač valstybės narės kontaktiniai asmenys, tos pačios valstybės narės Eurojusto nacionalinis narys ir Europos teismo tinklo nacionaliniai korespondentai bei Eurojustas, palaiko privilegijuotus santykius, grindžiamus konsultacijomis ir papildomumu. Siekiant užtikrinti veiksmingą bendradarbiavimą, imamas šių priemonių:

a) Europos teismas sudaro sąlygas Eurojustui naudotis 7 straipsnyje nurodyta centralizuota informacija ir pagal 9 straipsnį užtikrinamu saugiu telekomunikacijų ryšiu;

b) Europos teismo tinklo kontaktiniai asmenys kiekvienu konkrečiu atveju praneša savo nacionaliniam nariui apie visus atvejus, kai, jų manymu, klausimą gali geriau išspręsti Eurojustas;

c) Eurojusto nacionaliniai nariai Europos teismo tinklo kvietimu gali dalyvauti jo posėdžiuose.

11 straipsnis

Biudžetas

Kad Europos teismas galėtų vykdyti savo užduotis, Eurojusto biudžete numatoma dalis, susijusi su Europos teismo tinklo sekretoriato veikla.

12 straipsnis

Teritorinis taikymas

Jungtinė Karalystė raštu praneša Tarybos pirmininkui, kai pagei-daus taikyti šį sprendimą Normandijos saloms ir Meno salai. Sprendimą dėl šio prašymo priima Taryba.

13 straipsnis

Europos teismo tinklo veikimo vertinimas

1. Kas dvejus metus nuo 2008 m. gruodžio 24 d. Europos teismas tinklas raštu pateikia ataskaitą Europos Parlamentui, Tarybai ir Komisijai apie savo veiklą ir valdymą.

2. Europos teismas tinklas 1 dalyje nurodytoje ataskaitoje taip pat gali nurodyti baudžiamosios politikos problemas Europos Sąjungoje, kurios paaiškėjo Europos teismui tinklui vykdamas veiklą; jis taip pat gali pateikti pasiūlymus dėl teismo bendradarbiavimo baudžiamosiose bylose gerinimo.

3. Europos teismas tinklas taip pat gali pateikti bet kokią ataskaitą ar kitą informaciją apie savo veiklą, kurios gali paprašyti Taryba.

4. Kas ketverius metus nuo 2008 m. gruodžio 24 d. Taryba, remdamasi bendradarbiaujant su Europos teismu tinklu Komisijos parengtu pranešimu, įvertina Europos teismo tinklo veikimą.

14 straipsnis

Bendrijų veiksmų 98/428/TVR panaikinimas

Bendrieji veiksmai 98/428/TVR panaikinami.

15 straipsnis

Įsigaliojimas

Šis sprendimas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Priimta Briuselyje, 2008 m. gruodžio 16 d.

Tarybos vardu

Pirmininkė

R. BACHELOT-NARQUIN
